URSCHRIFT/ORIGINALE

Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Nr. 25

Sitzung vom **23.10.2026** Seduta del

Uhr **20:00** Ore

ORT: Ratssaal

LOCALITÀ: Aula consigliare

ANWESEND SIND:

SONO PRESENTI:

	e.a./a.g.		e.a./a.g.
Wallnöfer Erich Josef		Wunderer Beat	
Pichler Rosa		Eberhöfer Valentin	
Bayer Hans Josef		Holzknecht Magdalena	
Winkler Stefan		Niederholzer Ignaz	
Riedl Franziska		Nicolussi Mathias	
Ortler Daniel Alois		Bertagnolli Peter	

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Assiste il Segretario, sig.

Dr. Georg Sagmeister

Vorsitz **Wallnöfer Erich Josef** Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister

nella sua qualifica di Sindaco

DER GEMEINDERAT BESCHLIESST IN FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

DEFINITIVER BESCHLUSS ÜBER DEN ENTWURF ZUR GENEHMIGUNG DES GEMEINDEENTWICKLUNGSPROGRAMMS FÜR RAUM UND LANDSCHAFT (GPRORL)

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE OGGETTO:

DELIBERA DEFINITIVA DELLA PROPOSTA PER L' APPROVAZIONE DEL PROGRAMMA DI SVILUPPO COMUNALE PER IL TERRITORIO E IL PAESAGGIO (PSCTP)

Antrag eingereicht vom Bürgermeister Proposta inoltrata dal sindaco

Wallnöfer Erich Josef

Das neue Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9 „Raum und Landschaft“ (LGRL) ist am 1. Juli 2020 in Kraft getreten und ersetzt die vorherigen Landesgesetze Nr. 13/1997 und Nr. 16/1970.

Grundlage für die Raum- und Landschaftsplanung im Gemeindegebiet sind das genannte Landesgesetz Nr. 9/2018 (LGRL) sowie die folgenden, aktuell gültigen Raum- und Landschaftsplanungs-instrumente auf Gemeindeebene:

• Bauleitplan der Gemeinde Glurns, beschlossen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 09 und 10 vom 18.03.2009, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1021/2010, harmonisiert mit Dekret des Landesrats Nr. 16149/2019, mit erfolgten Änderungen;

1. Landschaftsplan der Gemeinde Glurns, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 687/2005, harmonisiert mit Dekret des Landesrats Nr. 16149/2019, mit erfolgten Änderungen;

• Gefahrenzonenplan der Gemeinde Glurns, beschlossen mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 9/2013, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 128/2014;

Der Art. 41 des LGRL listet die Planungsinstrumente auf und bestimmt in Abs. 1: *„Das Land und die Gemeinden bestimmen und befolgen mit den Planungsinstrumenten die Ziele und die politische Ausrichtung des Landschaftsschutzes, der Einschränkung des Bodenverbrauchs und der Raumentwicklung.“*

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen zu den Planungsinstrumenten und im Besonderen zur Gemeindeplanung regelt der Art. 51 des LGRL das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) und bestimmt:

• Abs. 1) *„Die Gemeinden, vorzugsweise mehrere zusammengeschlossen, erarbeiten für ihr Gebiet das Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) als langfristiges Planungsinstrument. Das Entwicklungsprogramm gilt mindestens 10 Jahre. Vor seinem Verfall muss das Entwicklungs-*

La nuova legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9 “Territorio e paesaggio” (LPTP) è entrata in vigore il 1 luglio 2020 e sostituisce le leggi provinciali n. 13/1997 e n. 16/1970.

La base per la pianificazione urbanistica e paesaggistica nel territorio comunale sono la suddetta legge provinciale n. 9/2018 (LPTP) nonché i seguenti strumenti di pianificazione territoriale e paesaggistica di livello comunale attualmente in vigore:

• Piano urbanistico del Comune di Glurns, adottato con delibera del Consiglio comunale n. 09 e 10 del 18.03.2009, approvato con delibera della Giunta provinciale n. 1021/2010, armonizzato con decreto assessorile n. 16149/2019, con successive modifiche;

• Piano paesaggistico del Comune di Glorenza, approvato con delibera della Giunta provinciale n. 687/2005, armonizzato con decreto assessorile n. 16149/2019, con successive modifiche;

• Piano delle zone di pericolo del Comune di Glorenza, adottato con delibera del Consiglio comunale n. 9/2013, approvato con delibera della Giunta provinciale n. 128/2014;

L‘art. 41 della LPTP elenca gli strumenti di pianificazione e determina nel comma 1: *“La Provincia e i Comuni definiscono ed attuano le finalità e le politiche della tutela del paesaggio, del contenimento del consumo di suolo nonché del governo del territorio tramite gli strumenti di pianificazione.”*

Nell'ambito delle disposizioni di legge sugli strumenti di pianificazione e, in particolare, sulla pianificazione comunale, l'art. 51 della LPTP disciplina il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) e determina:

• comma 1) *“I Comuni, preferibilmente in forma associata, elaborano il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) quale strumento di programmazione a lungo termine per lo sviluppo del territorio e del paesaggio comunale. Esso ha una validità di almeno 10 anni. Prima della*

programm mit Beschluss des Gemeinderates überarbeitet oder bestätigt werden. Punktuelle Änderungen sind nicht zulässig."

- Abs. 2) *„Die Gemeinden erarbeiten das Gemeindeentwicklungsprogramm im Rahmen eines öffentlichen Verfahrens, das die Beteiligung der Bürger und Bürgerinnen, der Verbände und der Interessensgruppen gewährleistet."*
- Abs. 3) *„Die im Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft festgesetzten Vorgaben, Grundsätze und Ziele sind verbindlich für den Gemeindeplan für Raum und Landschaft."*
- Abs. 4) *„Das Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft ist in Abwägung mit den Entwicklungszielen der Nachbargemeinden zu erarbeiten, welche im Rahmen der strategischen Umweltprüfung zu ermitteln sind."*
- Schließlich beinhaltet Abs. 5) die Mindest-inhalte des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft.

Der Art. 53 des LGRL regelt das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft (GProRL).

Die Anwendungsrichtlinien zur Einschränkung des Bodenverbrauchs sind im Dekret des Landeshauptmanns Nr. 31/2018 enthalten.

Im Besonderen bestimmt Art. 3 D.LH. Nr. 31/2018: *„Ziel der Abgrenzung des Siedlungsgebiets ist die Strukturierung von Siedlungsbereichen und nicht besiedelter Landschaft zwecks Einschränkung und ständiger Überwachung des Bodenverbrauchs."*

Der Grundsatz der Einschränkung des Bodenverbrauchs ist in Art. 17 des LGRL enthalten, wobei die Maßnahmen zur Versiegelung, Erschließung und Bebauung als Bodenverbrauch definiert werden.

Die Mindeststandards für die Ausstattung öffentlicher Räume von Allgemeininteresse und privater Räume von öffentlichem Interesse sowie die grundlegenden Planungsrichtwerte sind im Dekret des Landeshauptmanns Nr. 17/2020 enthalten.

Die Begriffsbestimmungen, die Berechnung der baulichen und raumplanerischen Parameter sowie die einheitliche Legende sind im Dekret des Landeshauptmanns Nr. 24/2020 enthalten.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 741/2021 wurde der technische Leitfa-

sua scadenza il programma deve essere rielaborato oppure confermato con delibera del Consiglio comunale. Non sono ammesse varianti puntuali."

- comma 2) *"I Comuni elaborano il programma di sviluppo comunale in un procedimento pubblico che garantisca la partecipazione dei cittadini e delle cittadine, delle associazioni e dei gruppi di interessi."*
- comma 3) *"Le prescrizioni, i principi e gli obiettivi definiti nel programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio sono vincolanti per il piano comunale per il territorio e il paesaggio."*
- comma 4) *"Il programma di sviluppo comunale è elaborato ponderando con indirizzi di sviluppo dei Comuni limitrofi, che sono acquisiti nel procedimento di valutazione ambientale strategica."*

- Infine, il comma 5) contiene i contenuti minimi del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

L'art. 53 della LPTP disciplina il procedimento di approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP).

I criteri applicativi per il contenimento del consumo di suolo sono contenuti nel Decreto del Presidente della Provincia n. 31/2018.

In particolare l'art. 3 del D.P.P. n. 31/2018 determina: *"L'obiettivo della delimitazione dell'area insediabile è la separazione strutturale delle aree abitate e del paesaggio non insediato ai fini del contenimento e del costante monitoraggio del consumo di suolo."*

Il principio del contenimento del consumo di suolo è contenuto nell'art. 17 della LPTP; per consumo di suolo si intendono gli interventi di impermeabilizzazione, urbanizzazione ed edificazione.

Le dotazioni minime per gli spazi pubblici di interesse generale e gli spazi privati di interesse pubblico nonché gli indici di pianificazione sono contenuti nel Decreto del Presidente della Provincia n. 17/2020.

Le definizioni, il calcolo dei parametri edilizi e urbanistici nonché la legenda unificata sono contenuti nel Decreto del Presidente della Provincia n. 24/2020.

Con delibera della Giunta provinciale n. 741/2021 sono state approvate le linee

den für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) genehmigt.
Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 20 vom 20.07.2022 erfolgten vonseiten der Gemeinde die Festlegungen im Sinne des genannten technischen Leitfadens und die Einleitung der Planungstätigkeit.
Mit demselben Beschluss wurden die Sachbereiche der zwischengemeindlichen Zusammenarbeit festgelegt und die Vereinbarung für die übergemeindliche Zusammenarbeit der Gemeinden Schluderns, Glurns, Mals und Graun im Vinschgau bei der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogrammes genehmigt.
Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 132/2023 wurde das Einvernehmensprotokoll zur Vereinbarung für die übergemeindliche Zusammenarbeit betreffend die Erstellung des GProRL genehmigt.
Der vorliegende Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms wurde ausgearbeitet von:
• Kommunaldialog Raumplanung GmbH,
• Kohl > Partner Südtirol (Tourismusentwicklung)
• RCM Solution (Bürgerbeteiligung)
Der vorliegende Programmentwurf enthält die folgenden Unterlagen:

1. Analyse:

- 1.0 Bericht Ist-Zustandsanalyse;
  - 1.1 Sozioökonomisches System, Siedlungssystem und Infrastruktursystem;
    - 1.1 K1 Siedlungsentwicklung und Bodenverbrauch;
    - 1.1 K2 Bodennutzung;
    - 1.1 K3 Infrastrukturen;
    - 1.1 K4 Vorhandene Dienste;
    - 1.1 K5 Erreichbarkeit der Dienste im urbanen Gefüge;
    - 1.1 K6 Landwirtschaftliche Typologien (LAFIS);
    - 1.1 K7 Verteilungskarte der Bevölkerung nach Altersklassen;
  - 1.2 Bericht Leerstandserhebung und Restbaukapazität;
    - 1.2 K1 Identifizierung von Verdichtungspotentiale;
    - 1.2 K2 Restbaukapazitäten;
  - 1.3 Bericht Mobilität und Erreichbarkeit;
    - 1.3 K1 Mobilitätsplan;
  - 1.4 Bericht Landschaft, Grünräume und Landwirtschaft;
    - 1.4 K1 Strukturelle Karte des Gemeindegebietes;
    - 1.4 K2 Landschaftsplan;
    - 1.4 K3 Ökologisches Netzwerk;
    - 1.4 K4 Waldtypologien;

guida tecniche per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP).
Con delibera del Consiglio comunale n. 20 del 20.07.2022 sono state approvate da parte del Comune le determinazioni ai sensi delle suddette linee guida ed è stata avviata l'attività pianificatoria.

Con la stessa delibera del Consiglio comunale sono state definite le aree tematiche della collaborazione intercomunale ed è stata approvata l'accordo di collaborazione intercomunale tra i Comuni di Sluderno, Glorenza, Malles Venosta e Curon Venosta nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale.

Con delibera n. 132/2023 della Giunta comunale è stato approvato il protocollo d'intesa alla convenzione per la collaborazione intercomunale per l'elaborazione del PSCTP.
La presente proposta del programma di sviluppo comunale è stata elaborata da:
• Kommunaldialog Raumplanung SRL,
• Kohl > Partner Südtirol (sviluppo del turismo)
• rcm solutions (Parecipazione cittadini)

La presente proposta di programma contiene la seguente documentazione:

1. Analisi:

- 1.0 Relazione Quadro conoscitivo;
  - 1.1 Sistema socioeconomico, sistema insediamenti e sistema infrastrutture;
    - 1.1 K1 Evoluzione degli insediamenti e consumo del suolo;
    - 1.1 K2 Uso del suolo;
    - 1.1 K3 Infrastrutture;
    - 1.1 K4 Servizi esistenti;
    - 1.1 K5 Raggiungibilità dei servizi nel tessuto urbano;
    - 1.1 K6 Tipologie agricole (SIAF);
    - 1.1 K7 Distribuzione della popolazione suddivisa per classi di età;
  - 1.2 relazione censimento degli edifici vuoti e capacità residua;
    - 1.2 K1 Identificazione del potenziale densificazione;
    - 1.2 K2 Capacità residua;
  - 1.3 relazione mobilità e accessibilità;
    - 1.3 K1 Carta della mobilità;
  - 1.4relazione paesaggio, spazi verdi e agrivoltura;
    - 1.4 K1 Carta strutturale del territorio comunale;

        - 1.4 K5 Durchgrünung/Urbane Grünflächen und öffentliche Freiräume;
        - 1.4 K6 Touristisches und Erholungsangebot;
    - 1.5 Bericht Ensembleschutz;
    - 1.6 Bericht Tourismus;
    - 1.7 Bericht Eignung zur Besiedelung;
        - 1.7 K1 Gefahrenzonen;
        - 1.7 K2 Bannzonen;
        - 1.7 K3 Eignung des Gebiets zur Besiedelung;
    - 1.8 Bericht Umwelt und Klima;
        - 1.8 K1 Bodenqualität;
        - 1.8 K2 Sonneneinstrahlung / Beschattung;
- Zusammenfassende SWOT-Analyse.

2. Programm:

- 2.1 K1 Entwicklung und Abgrenzung des Siedlungsgebietes;
- 2.2 K1 Landschaftsentwicklungsprogramm;
- 2.3 K1 Mobilitäts- und Erreichbarkeitsprogramm;
- 2.4 Tourismusentwicklung: Programmatischer Teil.
- 2.5 Bericht Programmatischer Teil;
- 2.6 Umweltbericht;
- 2.7 Durchführungsbestimmungen;
- 2.8 Durchführungsprogramm

3. Partizipation:

- Zusammenfassung der Partizipation
- Ergebnis Partizipationsprozess
    - Auswertung Megatrend Workshop
    - Ergebnisse Steuerungsgruppe
    - Auswertung der Ergebnisse Bürgerbefragung

Der vorliegende Programmentwurf wurde mit Beteiligung der gemeindeinternen Steuerungsgruppe und des Gemeindeausschusses, der übergemeindlichen Steuerungsgruppe, der Arbeitsgruppe Tourismus, von Bürgerinnen und Bürgern und Verbände/n, sowie aufgrund der Koordinierungssitzungen mit den verschiedenen Landesämtern und aufgrund der Vorstellungen und Diskussionen im Gemeinderat und im Rahmen der Partizipation ausgearbeitet.
Am 22.11.2023 und 08.01.2024 fanden im Zuge der Ausarbeitungen zum Gemeindeentwicklungsprogramm zwei Zukunftsworkshops statt.

Die Landesabteilungen und Landesämter wurden gemäß D.LH. Nr. 31/2018 in den Prozess zur Abgrenzung des Siedlungsgebietes einbezogen. Die Koordinierungssitzungen mit den Landesabteilungen und Landesämtern fand im Besonderen am 05.11.2025 statt. Dem vorausgehend und nachfol-

        - 1.4 K2 Piano paesaggistico;
        - 1.4 K3 Carta rete ecologica;
        - 1.4 K4 Tipologie forestali;
        - 1.4 K5 Permeabilità verde / verde e spazi pubblici urbani;
        - 1.4 K6 Sistema turistico e ricreativo;
    - 1.5 relazione tutela degli insiemi;
    - 1.6 relazione turismo;
    - 1.7 relazione idoneità insediativa;
        - 1.7 K1 Vincoli idrogeologici;
        - 1.7 K2 Fasce di rispetto
        - 1.7 K3 idoneità insediativa;
    - 1.8 relazione ambiente e clima;
        - 1.8 K1 Qualità dei terreni;
        - 1.8 K2 Soleggiamento / ombreggiatura;
- analisi riassuntiva SWOT.

2. Programma:

- 2.1 K1 Sviluppo e delimitazione dell'area insediabile;
- 2.2 K1 Programma dello sviluppo del paesaggio;
- 2.3 K1 Programma di sviluppo della mobilità e accessibilità;
- 2.4 Sviluppo del turismo: Parte programmatica.
- 2.5 Relazione parte programmatica;
- 2.6 Rapporto ambientale;
- 2.7 Norme di attuazione;
- 2.8 Cronoprogramma

3. Partecipazione:

- Sintesi della partecipazione
- Risultato del processo di partecipazione
    - Risultati del workshop di idee
    - Risultati gruppo direttivo
    - Risultati dell'indagine pubblica

La presente proposta di programma è stata elaborata con partecipazione del gruppo direttivo comunale e della Giunta comunale, del gruppo direttivo intercomunale, del gruppo di lavoro Turismo, con partecipazione di cittadini e cittadine e associazioni, nonché a base delle riunioni di coordinamento con i vari uffici provinciali e a base delle presentazioni e discussioni nel Consiglio comunale e nell'ambito della partecipazione.

In data 22.11.2023 e 08.01.2024 si sono tenuti workshop sul futuro nell'ambito dell'elaborazione del programma di sviluppo comunale.

Ai sensi del D.P.P. n. 31/2018 nel processo di delimitazione dell'area insediabile sono stati coinvolti i ripartizioni e uffici provinciali. Le sedute di coordinamento con i ripartizioni e uffici provinciali si è svoltata in particolare il 05.11.2025. Queste sedute di coordinamento sono state precedute e seguite

gend fanden weitere Besprechungen seitens der beauftragten Techniker und der Gemeinde mit den zuständigen Landesämtern statt.

da ulteriori incontri tra i tecnici incaricati e il Comune con gli uffici provinciali competenti.

Der Art. 53 Abs. 1 des LGRL bestimmt: *„Der Entwurf für das Programm oder den Plan wird vom Gemeinderat nach Anhörung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft beschlossen."*

L'art. 53 comma 1 della LPTP determina: *"La proposta di programma o di piano è adottata dal Consiglio comunale, sentita la Commissione comunale territorio e paesaggio."*

Der Art. 4 Abs. 1 des LGRL bestimmt: *„Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft ist das Organ zur Unterstützung der Gemeinden bei der Prüfung von Plänen und Projekten zur urbanistischen und landschaftlichen Umwandlung des Gemeindegebiets."*

L'art. 4 comma 1 della LPTP determina: *"La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio è l'organo di supporto ai Comuni nella valutazione dei piani e progetti per interventi di trasformazione urbanistica e paesaggistica del territorio comunale."*

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft ist zudem zuständige Behörde für die Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht und für die Verfahren der strategischen Umweltprüfung (SUP) gemäß dem Landesgesetz Nr. 17/2017.

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio è anche autorità competente delle procedure per la verifica di assoggettabilità alla VAS e delle procedure per la valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della legge provinciale n. 17/2017.

Der Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft sowie der Umweltbericht zur strategischen Umweltprüfung (SUP) wurden von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in den Sitzungen vom 01.10.2025 und vom 27.11.2025 positiv begutachtet mit folgenden Anmerkungen:

La proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio nonché il rapporto ambientale per la valutazione ambientale strategica (VAS) sono state esaminate positivamente dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nelle sedute di data 01.10.2025 e di data 27.11.2025 con le seguente osservazioni:

„Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für das Verfahren der strategischen Umweltprüfung (SUP), nach erfolgter Vorstellung des Entwurfs des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft sowie des Umweltberichtes zur strategischen Umweltprüfung (SUP);

"La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio come autorità competente per la procedura di valutazione ambientale strategica (VAS), dopo l'avvenuta presentazione della proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio nonché del rapporto ambientale per la valutazione ambientale strategica (VAS);

- *stellt fest, dass das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft gemäß Art. 51 Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft" sowie aufgrund der Bestimmungen der Richtlinie 2001/42/EG und des Landesgesetzes Nr. 17/2017 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte" der Strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt;*

- *rileva che il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio è soggetto alla valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi dell'art. 51 comma 4 della legge provinciale n. 9/2018 "Territorio e paesaggio" e sulla base delle disposizioni della direttiva 2001/42/CE e della legge provinciale n. 17/2017 "Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti";*

- *stellt vorläufig fest, dass die Vollständigkeit und Angemessenheit*

- *rileva per ora che il rapporto ambientale è completo e adeguato e da avviso che durante il periodo di pubblicazione possono essere*

des Umweltberichtes gegeben ist und weist darauf hin, dass während des Veröffentlichungszeitraums im Sinne von Art. 53 Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 Anmerkungen bzw. im Sinne von Art. 11 Abs. 3 des Landesgesetzes Nr. 17/2017 schriftliche Stellungnahmen und auch neue oder zusätzliche Erkenntnisse und Bewertungen eingebracht werden können.

- *stellt fest, dass neben den Unterlagen zum Programmentwurf gemäß Art. 51 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 auch der Umweltbericht gemäß Anhang I der Richtlinie 2001/42/EG vorliegt;*
- *nimmt Einsicht in die Richtlinie 2001/42/EG, in das Landesgesetz Nr. 17/2017 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ sowie in den „Leitfaden zur strategischen Umweltprüfung SUP für die Raumplanungsinstrumente der Gemeinden“ 2023;*
- *stellt fest, dass die Planungstätigkeit mit Ratsbeschluss Nr. 20/2022 eingeleitet wurde; dass die Landesämter in die Ausarbeitung der Unterlagen und in den Prozess zur Abgrenzung des Siedlungsgebietes einbezogen wurden; dass die Koordinierungssitzungen mit den zuständigen Landesämtern stattfanden, im Besonderen zu erwähnen die Ämter aus dem Umweltbereich und aus den Bereichen Natur, Landschaft und Raumentwicklung; dass die Konsultation und Einbeziehung der Nachbargemeinden, im Besonderen durch die übergemeindliche Zusammenarbeit, erfolgt;*

Mit dem Memorandum der Koordinierungssitzung des Amtes für Landschaftsschutz und Gemeindeplanung wurde bestätigt, dass die abschließende Koordinierungssitzung durchgeführt wurde und das Genehmigungsverfahren eingeleitet werden kann.

Der Art. 53 Abs. 2 des LGRL bestimmt: *„Der beschlossene Programm- oder Planentwurf wird mit den entsprechenden Unterlagen für die Dauer von 30 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Während dieses Zeitraums kann jeder/*

presentate osservazioni ai sensi dell’art. 53 comma 2 della legge provinciale n. 9/2018 e possono essere presentate osservazioni in forma scritta, anche fornendo nuovi o ulteriori elementi conoscitivi e valutativi, ai sensi dell’art. 11 comma 3 della legge prov.le n. 17/2017.

- *rileva che, oltre ai documenti relativi alla proposta del programma ai sensi dell’art. 51 della legge prov. n. 9/2018, è disponibile anche il rapporto ambientale ai sensi dell'allegato I della direttiva 2001/42/CE;*
- *consulta la direttiva 2001/42/CE, la legge provinciale n. 17/2017 “Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti” nonché le “Linee guida alla valutazione ambientale strategica VAS per gli strumenti di pianificazione territoriale dei Comuni” 2023;*
- *rileva che l’attività pianificatoria è stata avviata con delibera consiliare n. 20/2022; che gli uffici provinciali sono stati coinvolti nell’elaborazione dei documenti e nel processo di delimitazione dell’area insediabile; che le sedute di coordinamento con i competenti uffici provinciali si sono svolte, in particolare da menzionare gli uffici del settore ambientale e dei settori di natura, paesaggio e sviluppo territoriale; che le consultazioni e il coinvolgimento dei comuni limitrofi avviene in particolare tramite la collaborazione intercomunale;*

Con il memorandum della seduta di coordinamento finale dell’Ufficio Pianificazione paesaggistica e comunale è stato confermato che la seduta di coordinamento finale si è tenuta e che la procedura di approvazione può essere avviata.

L‘art. 53 comma 2 della LPTP determina: *“La proposta adottata, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell’Alto Adige. Durante questo periodo chiunque può presentare osservazioni. Il Comune*

jede Anmerkungen vorbringen. Die Gemeinde bestimmt weitere angemessene Maßnahmen zur Information und Beteiligung der Bevölkerung.“

disciplina ulteriori misure idonee di informazione e partecipazione della popolazione.”

Der Art. 6 Abs. 5 des Landesgesetzes Nr. 17/2017 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ bestimmt: *„[…] Die Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht und die SUP-Verfahren, welche in die Zuständigkeit der Gemeinde fallen, werden im Rahmen der Verfahren zur Genehmigung der Raumplanungsinstrumente unter Beachtung der Fristen und der Veröffentlichungspflichten laut den Artikeln von 7 bis 13 abgewickelt.“*

La legge provinciale n. 17/2017 “Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti” determina: *“[…] I procedimenti di verifica di assoggettabilità a VAS e di VAS di competenza dei Comuni sono svolti nell’ambito delle procedure di approvazione degli strumenti urbanistici, nel rispetto dei termini e degli obblighi di pubblicazione di cui agli articoli da 7 a 13.”*

Der Art. 53 Abs. 4 des LGRL bestimmt: *„Die in Artikel 22 Absatz 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 381, angegebenen Gemeinden holen auch die Stellungnahme der Militärbehörde ein.“*

L‘art. 53 comma 4 della LPTP determina: *“I Comuni specificati all'articolo 22, comma 1, del decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974, n. 381, chiedono inoltre il parere dell’autorità militare.”*

Mit Beschluss Nr. 50 vom 19.12.2025 hat der Gemeinderat den Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft genehmigt und das Genehmigungsverfahren eingeleitet.

Con delibera n. 50 del 19.12.2025, il consiglio comunale ha approvato la proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e ha avviato il procedimento di approvazione.

Der Beschluss samt Unterlagen, einschließlich der Unterlagen zur strategischen Umweltprüfung (SUP), wurde im Sinne von Art. 53 Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 (LGRL) für die Dauer von 30 Tagen bzw. im Sinne von Art. 11 Abs. 3 des Landesgesetzes Nr. 17/2017 für die Dauer von 60 Tagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht: von 24.12.2025 bis 21.02.2026.

La delibera assieme alla documentazione, compresa quella relativa alla valutazione ambientale strategica (VAS), è stata pubblicata, ai sensi dell’art. 53 comma 2 della legge provinciale n. 9/2018 (LPTP), per la durata di 30 giorni e, ai sensi dell’art. 11 comma 3 della legge provinciale n. 17/2017, per la durata di 60 giorni, all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell’Alto Adige: dal 24.12.2025 bis 21.02.2026.

Während des Veröffentlichungszeitraums konnten im Sinne von Art. 53 Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 (LGRL) Anmerkungen bzw. im Sinne von Art. 11 Abs. 3 des Landesgesetzes Nr. 17/2017 schriftliche Stellungnahmen und auch neue oder zusätzliche Erkenntnisse und Bewertungen eingebracht werden.

Durante il periodo di pubblicazione è stato possibile presentare osservazioni ai sensi dell’art. 53 comma 2 della legge provinciale n. 9/2018 (LPTP) e possono essere presentate osservazioni in forma scritta, anche fornendo nuovi o ulteriori elementi conoscitivi e valutativi, ai sensi dell’art. 11 comma 3 della legge provinciale n. 17/2017.

Am 28.05.2026 erfolgte die Begutachtung durch die Landeskommission für Raum und Landschaft, welche sich einstimmig für das vorgeschlagene Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft ausspricht, unter Berücksichtigung der im Protokoll genannten Anmerkungen, Auflagen und Empfehlungen.

In data 28.05.2026 è stata effettuata la valutazione da parte della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio che approva all'unanimità il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, come proposto, tenendo conto delle osservazioni, delle condizioni e delle raccomandazioni riportate nel verbale.

Die Gemeindekommission für Raum und

La Commissione comunale per il territo-

Landschaft als zuständige Behörde für das Verfahren der strategischen Umweltprüfung (SUP) erteilte in der Sitzung vom 19.08.2026 folgende Stellungnahme:

Im Zuge des Genehmigungsverfahrens des GProRL wurde in der Sitzung vom 27.11.2025 von der Kommission festgestellt, dass das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms der strategischen Umweltprüfung unterliegt. Die Unterlagen zur SUP wurden 60 Tage veröffentlicht, um zu ermöglichen, dass die Öffentlichkeit Stellungnahme zu den Umweltauswirkungen abgeben kann. Bei der Gemeinde sind keine Stellungnahmen oder Anmerkungen eingegangen, welche die Vollständigkeit, die Angemessenheit oder die Aussagen des Umweltberichtes beanstanden. Somit gibt diese Kommission als zuständige Behörde ein positives Gutachten zu den Umweltauswirkungen ab.
Die als nicht umweltverträglich dargestellten Alternativen werden nicht in das Programm übernommen. Für mögliche Beeinträchtigungen wird in der Durchführungsverordnung festgelegt, dass bei der Neuausweisung die im Umweltbericht vorgesehenen Vermeidungs-, Minderungs- und Ausgleichsmaßnahmen zu berücksichtigen sind. Die Ergebnisse der strategischen Umweltprüfung werden zur Gänze inhaltlich übernommen.

Im Sinne von Art. 53 Abs. 7 des LGRL beschließt der Gemeinderat definitiv über den Entwurf unter Erwägung der eingegangenen Anmerkungen:

1. **Die Behandlung der eingebrachten Stellungnahmen und Vorschläge, hier als Einwände bezeichnet:**

Während der Veröffentlichungsfrist sind keine Stellungnahmen von Privaten eingegangen.

2. **Stellungnahme zum Gutachten der Landeskommission für Raum und Landschaft - Sektion Planung**

Zu den einzelnen in den Prämissen angeführten Punkten des Gutachtens der Landeskommission für Raum und Landschaft –

rio e il paesaggio come autorità competente per la procedura di valutazione ambientale strategica (VAS) ha dato nella seduta di data 19.08.2026 il seguente parere:

Nel corso della procedura di approvazione del PSCTP, nella seduta del 27.11.2025 la Commissione ha stabilito che la procedura di approvazione del programma di sviluppo comunale è soggetta alla valutazione ambientale strategica. La documentazione relativa alla VAS è stata pubblicata per 60 giorni, al fine di consentire al pubblico di esprimere il proprio parere in merito agli impatti ambientali. Il Comune non ha ricevuto osservazioni o commenti che contestassero la completezza, l'adeguatezza o le conclusioni della relazione ambientale. Pertanto, questa Commissione, in qualità di autorità competente, emette un parere positivo sugli impatti ambientali. Le alternative ritenute non compatibili con l'ambiente non vengono inserite nel programma. Per quanto riguarda i possibili impatti negativi, il regolamento di attuazione stabilisce che, in sede di nuova designazione, si debbano tenere in considerazione le misure di prevenzione, riduzione e compensazione previste nella relazione ambientale. I risultati della valutazione ambientale strategica vengono recepiti integralmente nel contenuto.

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 della LPTP il Consiglio comunale adotta definitivamente la proposta, tenuto conto delle osservazioni pervenute:

1. **Il trattamento delle osservazioni e delle proposte presentate, di seguito denominate "opposizioni":**

Durante il periodo di pubblicazione non sono pervenute osservazioni da parte di privati.

2. **Presa di posizione sul parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio – Sezione pianificazione**

Viene presa la seguente posizione in merito ai singoli punti del parere della Commissioneprovinciale per il territorio e il paesaggio -

Sektion Planung wird wie folgt Stellung genommen:

Abgrenzung des Siedlungsgebietes:

Die Gemeinde Glurns beabsichtigt, eine einzige Siedlungsabgrenzung einzutragen:

Die Abgrenzung erscheint im Allgemeinen schlüssig und die Kommission stimmt dieser Siedlungsgrenze zu.

Einige Zonen (Glurns 4 / Touristische Sondernutzung) sowie der Parkbereich nordöstlich der Stadtmauer innerhalb der Siedlungsgrenze werden kritisch gesehen. Im Umkreis von ca. 100m von der Stadtmauer besteht eine Bannzone mit indirekter Denkmalschutzbindung, in der jegliche Bebauung zu vermeiden ist. Dementsprechend sind diese Flächen (Glurns 3) als Siedlungserweiterung nicht geeignet, und infolge als nicht bebaubar deklariert. Die Freiflächen auf den Gp. 3 und 4 innerhalb der Stadtmauer stehen unter indirektem Denkmalschutz, d.h. als Siedlungserweiterung (Glurns 4) nicht geeignet. Dazu finden sich nähere Angaben im entsprechenden Gutachten / Stellungnahme des Amts für Bau- und Kunstdenkmäler. Hierauf ist die Gemeinde angehalten, Stellung zu nehmen.

Stellungnahme:

Die Abgrenzung des Siedlungsgebiets gestaltet sich in Glurns allgemein als sehr komplex. Durch die Stadtmauern wird die Gemeinde in ihren Entwicklungsmöglichkeiten teilweise eingeschränkt. Schon die Ausweisung von Flächen in einem Ausmaß, welches den zukünftigen Entwicklungsbedarf der Gemeinde decken kann, und gleichzeitig keine weitere Zersiedelung erzeugt, ist nahezu unmöglich.

Die Zone Glurns 4 wurde deshalb nicht vollständig gestrichen, sondern reduziert. Die Erhaltung besonderer Elemente und eine Entwicklung, die mit den Vorgaben des Denkmalschutzes vereinbar ist, ist dabei natürlich die Grundvoraussetzung.

Die Freifläche im Norden der Stadtmauer erscheint sowohl mit den Zielen des Denk-

Sezione pianificazione, citati nelle premesse:

Delimitazione dell'area insediativa:

Il Comune di Glorenza intende individuare un unico perimetro insediativo.

La delimitazione appare nel complesso coerente e la Commissione esprime parere favorevole a tale perimetro insediativo.

Alcune zone (Glorenza 4 / Utilizzo speciale a fini turistici), nonché l'area destinata a parcheggio situata a nord-est delle mura cittadine e compresa all'interno del perimetro insediativo, sono valutate criticamente. Entro un raggio di circa 100 m dalle mura cittadine sussiste una fascia di rispetto soggetta a tutela monumentale indiretta, nella quale deve essere evitata qualsiasi edificazione. Di conseguenza, tali aree (Glorenza 3) non sono idonee all'espansione insediativa e devono pertanto essere dichiarate inedificabili. Le aree libere sulle particelle fondiarie 3 e 4, situate all'interno delle mura cittadine, sono soggette a tutela monumentale indiretta e pertanto non risultano idonee all'espansione insediativa (Glorenza 4). Ulteriori indicazioni sono contenute nel relativo parere dell'Ufficio Beni architettonici ed artistici. Il Comune è pertanto invitato a prendere posizione in merito.

Presa di posizione:

La delimitazione dell'area insediativo nel Comune di Glorenza risulta nel complesso particolarmente complessa. La presenza delle mura cittadine limita in parte le possibilità di sviluppo del Comune. Già la sola individuazione di superfici sufficienti a soddisfare il futuro fabbisogno di sviluppo del Comune, evitando al contempo un'ulteriore dispersione insediativa, risulta pressoché impossibile.

Per tale motivo, l'area Glorenza 4 non è stata completamente eliminata, bensì ridotta. La conservazione degli elementi di particolare valore e uno sviluppo compatibile con le disposizioni in materia di tutela dei beni culturali e monumentali costituiscono naturalmente presupposti fondamentali.

L'area libera situata a nord delle mura citta-

malschutzes als auch denen der Siedlungsdurchgrünung vereinbar. Durch das Einbeziehen in die Siedlungsgrenze hat die Gemeinde direkten Einfluss auf die Fläche und kann so einen Siedlungsnahen Grünraum schaffen bzw. erhalten, gleichzeitig wird keine Bebauung zugelassen. Ein Exkludieren der Flächen aus der Siedlungsgrenze erscheint mangels Widersprüche also nicht notwendig.

dine appare compatibile sia con gli obiettivi di tutela monumentale sia con quelli relativi alla presenza di spazi verdi all'interno del territorio insediativo. Attraverso l'inclusione nel perimetro insediativo, il Comune può esercitare un'influenza diretta su tale superficie, creando o preservando uno spazio verde in prossimità dell'abitato, senza tuttavia consentirne l'edificazione. In assenza di elementi di incompatibilità, l'esclusione di tali superfici dal perimetro insediativo non appare pertanto necessaria

Im Bezug auf die indirekte Denkmalschutzbindung wird auf den Abstand von 100 Metern zur Stadtmauer festgehalten, anhand dessen die indirekte Denkmalschutzbindung definiert wird. Anstatt nämlich einen Abstand von 100 Metern festzulegen, wurden alle Flächen, die durch diese Abstandsfläche berührt werden, gänzlich von Bebauungen ausgeschlossen, ungeachtet ihrer Größe oder Lage. Die Fläche Glurns 3 liegt grundsätzlich schon im Randbereich der indirekten Denkmalschutzzone und es werden kaum Sichtachsen auf die Stadtmauer berührt oder beeinflusst. Die Fläche Glurns 3 wurde für die weitere Bearbeitung geteilt und im südlichen Bereich erweitert. Der nördliche Teil Glurns 3a befindet sich innerhalb der 100 Meter zur Stadtmauer. Hier soll der Entwicklungsfokus auf der Schaffung von wohnungs-, bzw. wohngebietsbezogenen Grünflächen liegen. Im Bereich Glurns 3b soll dringend benötigter Platz für Siedlungsentwicklung ermöglich werden. Insgesamt ist festzuhalten, dass insbesondere in einer abwanderungsgefährdeten Gemeinde wie Glurns das Interesse Wohnraum zu schaffen zumindest auf eine Stufe mit dem Interesse zum Schutz historischer Bausubstanz stehen sollte. Selbstverständlich wird der historische und kulturelle Wert der Stadtmauer anerkannt, gleichzeitig sollte dieser Wert nicht zum Nachteil für die lokale Bevölkerung werden. Eine Bebauung soll gegebenenfalls selbstverständlich im Einklang mit der vorhandenen Bausubstanz gewählt werden.

Per quanto riguarda il vincolo di tutela monumentale indiretta, si richiama l'attenzione sulla distanza di 100 metri dalle mura cittadine, sulla base della quale viene definita la relativa fascia di tutela indiretta. Anziché applicare il limite dei 100 metri alla sola porzione di superficie effettivamente interessata, tutte le aree anche solo parzialmente ricadenti all'interno di tale fascia sono state integralmente escluse dalla possibilità di edificazione, indipendentemente dalla loro estensione o posizione. L'area Glorenza 3 si trova sostanzialmente già nella parte marginale della zona soggetta a tutela monumentale indiretta e interessa o compromette soltanto in misura minima gli assi visuali verso le mura cittadine. Ai fini delle successive fasi di elaborazione, l'area Glorenza 3 è stata suddivisa e ampliata nella sua parte meridionale. La porzione settentrionale, denominata Glorenza 3a, si trova entro una distanza di 100 metri dalle mura cittadine. In quest'area lo sviluppo dovrà concentrarsi sulla realizzazione di spazi verdi a servizio delle abitazioni e delle zone residenziali. Nell'area Glorenza 3b si intende invece consentire lo sviluppo insediativo, mettendo a disposizione superfici di cui il Comune ha urgente necessità. Nel complesso, si ritiene che, soprattutto in un Comune a rischio di spopolamento come Glorenza, l'interesse alla creazione di nuovi alloggi debba essere considerato almeno di pari importanza rispetto all'interesse alla tutela del patrimonio edilizio storico. Il valore storico e culturale delle mura cittadine viene naturalmente riconosciuto; allo stesso tempo, tuttavia, tale valore non dovrebbe tradursi in uno svantaggio per la popolazione locale. Un'eventuale edificazione dovrà naturalmente essere progettata in armonia con il patrimonio edilizio esistente.

Auf das entsprechende Gutachten des Amts für Bau- und Kunstdenkmäler wird im Verlauf dieses Beschlusses noch näher eingegangen.

Il relativo parere dell'Ufficio Beni architettonici ed artistici sarà approfondito ulteriormente nel corso della presente deliberazione.

Aufgrund dessen, dass die Gesamtsumme der in Glurns ausgewiesenenSiedlungserweiterungsflächen schon vor Reduktion der Fläche Glurns 4 unter dem Flächenbedarfs der kommenden Jahre lag, werden die Flächen Glurns 5 und Glurns 6 leicht vergrößert. Die beiden Flächen wurden im Rahmen der strategischen Umweltprüfung untersucht und unter Einhaltung der festgehaltenen Vermeidungs- und Minderungsmaßnahmen sind die Flächen gut für eine zukünftige Bebauung geeignet. Durch die Vergrößerung der Flächen ergibt sich für die Gemeinde auch die Möglichkeit, einen gesicherten Flächenanteil für leistbare Wohnen im Sinne des LG 9/2018, Art. 24 Abs. 3 nutzen zu können. Durch die geringe Auswahl an Siedlungserweiterungsflächen kommt dem geförderten und leistbaren Wohnen in der Gemeinde ein besonderer Stellenwert zu. Die beiden Erweiterungsflächen zeichnen sich darüber hinaus mit einer Nähe zum Ortskern aus, ohne dabei Schutzgebiete zu beeinträchtigen.

Considerato che la superficie complessiva delle aree di espansione insediativa individuate nel Comune di Glorenza risultava già inferiore al fabbisogno previsto per i prossimi anni, ancor prima della riduzione dell'area Glorenza 4, si è proceduto a un leggero ampliamento delle aree Glorenza 5 e Glorenza 6. Entrambe le aree sono state esaminate nell'ambito della Valutazione Ambientale Strategica e, nel rispetto delle misure di prevenzione e mitigazione individuate, risultano idonee a una futura edificazione. L'ampliamento di tali aree offre inoltre al Comune la possibilità di garantire una quota di superficie destinata all'edilizia abitativa agevolata e a prezzi accessibili, ai sensi dell'art. 24, comma 3, della L.P. n. 9/2018. Considerata la limitata disponibilità di aree idonee all'espansione insediativa, l'edilizia abitativa agevolata e a prezzi accessibili riveste un'importanza particolare per il Comune. Entrambe le aree di espansione si distinguono inoltre per la loro vicinanza al centro abitato, senza compromettere le aree sottoposte a tutela.

Landschaftsentwicklung:

Betreffend Landschaft sollen einige konkrete Ziele und Maßnahmen zum Thema Biodiversität und Öko logie innerhalb und außerhalb der Siedlungsgrenzen definiert und verbindlich festgehalten werden.

Die Landschaft innerhalb und außerhalb der Siedlungsgebiete trägt maßgeblich zum Wohlbefinden und Gesundheit der Bevölkerung bei und ist nicht zuletzt zusammen mit der kulturhistorisch gewachsenen Kulturlandschaft ein Grundpfeiler des Tourismus in Südtirol.

Darum sollten diese Maßnahmen auch ihre Berechtigung und ihren Niederschlag in den Gemeindeent wicklungsplänen bekommen.

Sviluppo del paesaggio:

Per quanto riguarda il paesaggio, dovrebbero essere definiti e stabiliti in modo vincolante alcuni obiettivi e misure concrete in materia di biodiversità ed ecologia, sia all'interno che all'esterno dei perimetri insediativi.

Il paesaggio, sia all'interno che all'esterno degli insediamenti, contribuisce in modo significativo al benessere e alla salute della popolazione e, insieme al paesaggio culturale formatosi nel corso della storia, costituisce uno dei pilastri fondamentali del turismo in Alto Adige.

Pertanto, anche tali misure dovrebbero trovare un adeguato riconoscimento ed essere recepite nei programmi di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

Stellungnahme:

Die Bedeutung der Landschaft innerhalb

Presa di posizione:

und außerhalb des Siedlungsgebiets für die Lebens- und Arbeitsqualität der Bevölkerung, den Naturhaushalt, die Biodiversität, die Erholung sowie den Tourismus wird von der Gemeinde ausdrücklich anerkannt. Diese Zielsetzung entspricht insbesondere Artikel 2 des Landesgesetzes „Raum und Landschaft“, wonach unter anderem eine hohe Lebens- und Arbeitsqualität der Bevölkerung, der Schutz und die Aufwertung der Landschaft und der naturräumlichen Ressourcen, die Aufwertung des öffentlichen Raums sowie eine nachhaltige Entwicklung des städtischen und ländlichen Raums gewährleistet werden sollen. Die Ziele und Maßnahmen des Landschaftsentwicklungsprogramms wurden bewusst übergeordnet angelegt und bilden einen langfristig anwendbaren Maßnahmenkatalog, aus dem die Gemeinde – abhängig vom jeweiligen Standort, den naturräumlichen Voraussetzungen,den Eigentumsverhältnissen und dem konkreten Handlungsbedarf – geeignete Maßnahmen ableiten und schrittweise umsetzen kann.

Im programmatischen Teil werden insbesondere die Strategien und Interventionen im Zusammenhang mit dem Netz der Frei- und Grünflächen innerhalb des Siedlungsgebiets, mit den Erholungselementen für die Nutzung der Naturlandschaft, mit der Entwicklung ökologischer Netzwerke sowie mit der Pflege und Weiterentwicklung der das Gemeindegebiet prägenden Natur- und Kulturlandschaften ausführlich beschrieben. Dazu werden konkrete Umsetzungsstrategien, Handlungsmöglichkeiten und Zuständigkeiten für die Gemeinde aufgezeigt. Die landschaftsbezogenen Belange werden damit sowohl innerhalb als auch außerhalb des Siedlungsgebiets berücksichtigt.

Da das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft gemäß Artikel 51 des Landesgesetzes „Raum und Landschaft“ ein langfristiges Planungsinstrument darstellt, erfolgt die Konkretisierung der einzelnen Maßnahmen standortbezogen und schrittweise im Rahmen der nachfolgenden Planungs- und Umsetzungsinstrumente. Die im Gemeindeentwicklungsprogramm festgelegten Vorgaben, Grundsätze und Ziele sind dabei für den Gemeindeplan für Raum und Landschaft verbindlich.

Eine unmittelbare Verpflichtung privater

Il Comune riconosce espressamente l’importanza del paesaggio, sia all’interno sia all’esterno dell’area insediabile, per la qualità della vita e del lavoro della popolazione, l’equilibrio naturale, la biodiversità, la ricreazione e il turismo. Tale obiettivo è conforme, in particolare, all’articolo 2 della legge provinciale «Territorio e paesaggio», secondo cui devono essere garantiti, tra l’altro, un’elevata qualità della vita e del lavoro della popolazione, la tutela e la valorizzazione del paesaggio e delle risorse naturali, la valorizzazione dello spazio pubblico nonché uno sviluppo sostenibile degli ambiti urbani e rurali. Gli obiettivi e le misure del programma di sviluppo del paesaggio sono stati volutamente definiti a un livello sovraordinato e costituiscono un catalogo di misure applicabile nel lungo periodo, dal quale il Comune può individuare e attuare gradualmente le misure più idonee in funzione del singolo sito, delle condizioni naturali, degli assetti proprietari e delle concrete esigenze d’intervento.

Nella parte programmatica sono descritte in modo dettagliato, in particolare, le strategie e gli interventi riguardanti la rete degli spazi liberi e verdi all’interno dell’area insediabile, gli elementi ricreativi destinati alla fruizione del paesaggio naturale, lo sviluppo delle reti ecologiche nonché la cura e l’ulteriore sviluppo dei paesaggi naturali e culturali che caratterizzano il territorio comunale. A tal fine sono indicate concrete strategie di attuazione, possibilità d’intervento e competenze del Comune. Gli aspetti paesaggistici sono pertanto considerati sia all’interno sia all’esterno dell’area insediabile.

Poiché il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio costituisce, ai sensi dell’articolo 51 della legge provinciale «Territorio e paesaggio», uno strumento di pianificazione a lungo termine, le singole misure saranno concretizzate gradualmente e in relazione ai rispettivi siti mediante i successivi strumenti di pianificazione e attuazione. Le prescrizioni, i principi e gli obiettivi stabiliti nel Programma di sviluppo comunale sono vincolanti per il Piano comunale per il territorio e il paesaggio.

Dal solo Programma di sviluppo comu-

Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer zur Umsetzung sämtlicher im Maßnahmenkatalog angeführter Einzelmaßnahmen kann aus dem Gemeindeentwicklungsprogramm allein jedoch nicht abgeleitet werden. Eine solche Verpflichtung setzt eine entsprechende rechtliche Grundlage beziehungsweise eine Konkretisierung durch die dafür vorgesehenen Planungs- und Umsetzungsinstrumente voraus. Die Gemeinde setzt daher auf privaten Flächen insbesondere auf Sensibilisierung, Bewusstseinsbildung, Beratung und freiwillige Mitwirkung.

Gleichzeitig geht die Gemeinde auf Grundstücken im Gemeindeeigentum mit gutem Beispiel voran und setzt dort geeignete Maßnahmen zur Förderung der Biodiversität, zur Verbesserung der ökologischen Vernetzung sowie zur Erhaltung und Aufwertung der Natur- und Kulturlandschaft schrittweise um. Damit finden die von der Landeskommission angesprochenen Belange bereits einen umfassenden und umsetzungsorientierten Niederschlag im Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft.

3. Stellungnahme zu den Gutachten der Landesämter:

Zu den relevanten in den Prämissen angeführten Punkten der Gutachten der Landesämter wird wie folgt Stellung genommen:

Landesdenkmalamt (Amt für Bau- und Kunstdenkmäler):

Das GProRL ermöglicht im Zuge der Abgrenzung und Entwicklungsplanung von Siedlungsgebieten laut Durchführungsbestimmungen die Definition von nicht bebauten Bereichen bei denkmalgeschützten Gebäuden, um Sichtachsen zu erhalten, sowie bei Plätzen und Flächen von historisch-kulturellem Wert. Diese Möglichkeit hätte im Gemeindeentwicklungsprogramm deutlicher ausgeschöpft werden können. Bestehende Frei- und Grünflächen im direkten Umfeld von Baudenkmälern sollen erhalten, eine Definition als Fläche zur Restbaukapazität vermieden werden.

nale non può tuttavia derivare un obbligo diretto, a carico dei proprietari e delle proprietarie di fondi privati, di attuare tutte le singole misure contenute nel catalogo. Un simile obbligo presuppone un'apposita base giuridica oppure una concretizzazione mediante gli strumenti di pianificazione e attuazione previsti a tale scopo. Sulle superfici private il Comune punta pertanto, in particolare, sulla sensibilizzazione, sulla promozione della consapevolezza, sulla consulenza e sulla partecipazione volontaria.

Al contempo, il Comune intende dare il buon esempio sui terreni di proprietà comunale, attuandovi gradualmente misure idonee a promuovere la biodiversità, migliorare la connettività ecologica nonché conservare e valorizzare il paesaggio naturale e culturale. Le tematiche indicate dalla Commissione provinciale trovano pertanto già ampio riscontro nel Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, secondo un approccio concreto e orientato all'attuazione.

3. Presa di posizione sui pareri degli uffici provinciali:

In merito ai punti pertinenti richiamati nelle premesse dei pareri degli uffici provinciali, si formulano le seguenti osservazioni:

Soprintendenza provinciale ai beni culturali (Ufficio Beni architettonici ed artistici):

Il Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) consente, nell'ambito della delimitazione e della pianificazione dello sviluppo degli insediamenti e conformemente alle disposizioni di attuazione, di individuare aree non edificate in prossimità di edifici sottoposti a tutela monumentale, al fine di preservare gli assi visuali, nonché piazze e superfici di valore storico-culturale. Tale possibilità avrebbe potuto essere sfruttata in maniera più incisiva nell'ambito del programma di sviluppo comunale. Gli spazi liberi e le aree verdi esistenti nelle immediate vicinanze dei beni architettonici tutelati dovrebbero essere preservati, evitando di classifi-

carli come superfici con capacità edificatoria residua

So wird aus denkmalfachlicher Sicht im Bereich der Siedlungsgrenzen und der neuen Entwicklungsflächen folgendes vorgeschlagen

Dal punto di vista della tutela dei beni architettonici e artistici, si propongono pertanto le seguenti indicazioni relativamente ai perimetri insediativi e alle nuove aree di sviluppo.

Die vollständig erhaltenen mittelalterlichen Stadtmauern von Glurns sind ein einzigartiges historisches Zeugnis einer Stadtbefestigung in Tirol und besitzen einen besonderen kulturellen sowie touristischen Wert, den es zu erhalten und zu schützen gilt. Neben ihrer substanziellen Erhaltung ist die Wahrung des Erscheinungsbildes, der Ansicht und des Wirkungsfeldes der Befestigungsanalage von öffentlichem Interesse. Dementsprechend wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr.1211 vom 14.10.2014 und in Folge BLR 423 vom 19.04.2016 und BLR 109 vom 19.02.2019 im Umkreis von ca. 100m von der Stadtmauer eine Bannzone mit indirekter Denkmalschutzbindung errichtet, in der jegliche Bebauung zu vermeiden ist. Dementsprechend sind diese Flächen als Siedlungserweiterung nicht geeignet (Glurns 3).

Le mura medievali di Glorenza, conservatesi integralmente, costituiscono una testimonianza storica unica delle fortificazioni cittadine del Tirolo e possiedono un particolare valore culturale e turistico, che deve essere preservato e tutelato. Oltre alla loro conservazione materiale, rivestono un interesse pubblico la salvaguardia dell'aspetto, della percezione visiva e dell'ambito di influenza del complesso fortificato. Per tale motivo, con deliberazione della Giunta provinciale n. 1211 del 14.10.2014 e successivamente con le deliberazioni n. 423 del 19.04.2016 e n. 109 del 19.02.2019, è stata istituita una fascia di rispetto soggetta a tutela monumentale indiretta entro un raggio di circa 100 metri dalle mura cittadine, nella quale deve essere evitata qualsiasi edificazione. Di conseguenza, tali superfici non sono idonee all'espansione insediativa (Glorenza 3).

In gewisser Weise ist die historische Stadtmauer Sinnbild der Abgrenzung eines Siedlungsgebiets, entsprechend prädestiniert ist sie für die heutige Siedlungsgrenze. Eine Ausweitung auf angrenzende Grün- und Freiflächen ist zu vermeiden, ebenso ein Zusammenwachsen mit umliegenden Bauzonen. Im Sinn des indirekten Denkmalschutzes sind die Flächen der Bannzone frei von weiteren Bebauungen zu halten. In jedem Fall benötigen in dem Bereich jegliche bauliche Veränderungsmaßnahmen die Ermächtigung der Landeskonservatorin.

In un certo senso, le mura storiche rappresentano simbolicamente la delimitazione stessa di un insediamento e risultano pertanto particolarmente adatte a costituire l'attuale perimetro insediativo. Deve essere evitata un'estensione alle aree verdi e agli spazi liberi adiacenti, così come la saldatura con le zone edificabili circostanti. Ai fini della tutela monumentale indiretta, le superfici comprese nella fascia di rispetto devono essere mantenute libere da ulteriori edificazioni. In ogni caso, qualsiasi intervento edilizio o modifica strutturale in tale ambito necessita dell'autorizzazione della Soprintendente provinciale ai beni culturali.

Die Freiflächen auf den Gp. 3 und 4 innerhalb der Stadtmauer sind bereits im historischen Kataster von 1858 als Garten und Streuobstwiese eingetragen und sollen als solche erhalten bleiben. Diese Flächen stehen mit Ministerialdekret vom 16. November 1971 unter indirektem Denkmalschutz, gemäß dem hier jegliche Errichtung von Neubauten un-

Le aree libere situate sulle particelle fondiarie 3 e 4, all'interno delle mura cittadine, risultano già indicate nel catasto storico del 1858 come orti e frutteti tradizionali e devono essere conservate come tali. Queste superfici sono sottoposte a tutela monumentale indiretta in forza del decreto ministeriale del 16 novembre 1971, che vieta qualsiasi nuova edifica-

tersagt ist. Die Fläche ist daher als Siedlungserweiterung (Glurns 4) nicht geeignet.

zione. L'area non risulta pertanto idonea all'espansione insediativa (Glorenza 4).

In Bezug auf beabsichtigte Verdichtungen im Siedlungsgebiet soll auf die Unversehrtheit der Baudenkmäler geachtet werden, der Ausblick oder Lichteinfall nicht beeinträchtigt werden und die Ansicht und der Wirkungsbereich nicht nachteilig verändert werden.

Per quanto riguarda gli interventi di densificazione previsti all'interno del territorio insediativo, deve essere garantita l'integrità dei beni architettonici tutelati, evitando compromissioni delle visuali e dell'apporto di luce naturale, nonché alterazioni pregiudizievoli dell'aspetto e dell'ambito di influenza dei monumenti.

Die Ensembleschutzpläne fallen nicht in die Zuständigkeit des Landesdenkmalamtes. Dennoch wird festgestellt, dass von der Ausweisung eines Ensembleschutzes abgesehen wird, weil nahezu der gesamte Siedlungsraum den Bestimmungen des Denkmalschutzes unterliegt.

I piani di tutela degli insiemi non rientrano nelle competenze dell'Ufficio Beni architettonici ed artistici. Si rileva tuttavia che si è rinunciato all'individuazione di aree soggette a tutela degli insiemi, poiché quasi l'intero territorio insediativo è già sottoposto alle disposizioni in materia di tutela monumentale.

In Bezug auf den Leerstand widerspricht das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler der Annahme im Bericht des programmatischen Teils, dass viele leerstehende Gebäude unter Denkmalschutz stehen, was eine Sanierung erschwert und dass dem durch eine Vereinfachung der Denkmalschutzregelungen zur Erleichterung der Wiederverwertung von Altbauten entgegengewirkt werden kann. In diesem Zusammenhang wird auf das gemeinsame öffentliche Interesse an der Erhaltung von einzigartigen Kulturgütern von besonderem Wert für die gegenwärtige und künftige Gesellschaft hingewiesen. Diese erfolgt einerseits durch den Denkmalschutz auf rechtlicher Grundlage und andererseits durch praktische Pflegemaßnahmen nach denkmalfachlichen Standards. Die Erhaltung, Pflege und Instandsetzung von Kulturgütern werden durch Förderungen des Landesdenkmalamtes unterstützt.

Per quanto riguarda gli edifici non utilizzati, l'Ufficio Beni architettonici ed artistici contesta l'affermazione contenuta nella relazione della parte programmatica, secondo cui numerosi edifici inutilizzati sarebbero sottoposti a tutela monumentale, rendendone più difficile il risanamento, e secondo cui tale situazione potrebbe essere affrontata mediante una semplificazione delle disposizioni in materia di tutela monumentale, al fine di agevolare il recupero e il riutilizzo degli edifici storici. In tale contesto si richiama l'interesse pubblico condiviso alla conservazione di beni culturali unici e di particolare valore per la società attuale e per le generazioni future. Tale conservazione viene garantita, da un lato, attraverso la tutela monumentale su base giuridica e, dall'altro, mediante interventi concreti di cura e manutenzione conformi ai criteri tecnico-scientifici della conservazione dei beni culturali. La conservazione, la cura e il restauro dei beni culturali sono sostenuti attraverso i contributi concessi dall'Ufficio Beni architettonici ed artistici.

Stellungnahme:

Die Festlegung von nicht bebaubaren Flächen verbietet jegliche ober- und unterirdische Bebauung. Eine unterirdische Bebauung würde aber beispielsweise die Sichtachsen in keiner Weise beeinträchtigen und beispielsweise die Errich-

Presa di posizione:

L'individuazione di aree non edificabili vieta qualsiasi edificazione, sia fuori terra che interrata. Un'eventuale edificazione interrata, tuttavia, non comprometterebbe in alcun modo gli assi visuali e consentirebbe, ad esempio, la realizza-

tung unterirdischer Garagenplätze ermöglichen.

Im Bezug auf die indirekte Denkmalschutzbindung wird auf den Abstand von 100 Metern zur Stadtmauer festgehalten, anhand dessen die indirekte Denkmalschutzbindung definiert wird. Anstatt nämlich einen Abstand von 100 Metern festzulegen, wurden alle Flächen, die durch diese Abstandsfläche berührt werden, gänzlich von Bebauungen ausgeschlossen, ungeachtet ihrer Größe oder Lage. Die Fläche liegt grundsätzlich schon im Randbereich der indirekten Denkmalschutzzone und es werden kaum Sichtachsen auf die Stadtmauer berührt oder beeinflusst. Die Fläche Glurns 3 wurde für die weitere Bearbeitung geteilt und im südlichen Bereich erweitert. Der nördliche Teil Glurns 3a befindet sich innerhalb der 100 Meter zur Stadtmauer. Hier soll der Entwicklungsfokus auf der Schaffung von wohnungs-, bzw. wohngebietsbezogenen Grünflächen liegen. Im Bereich Glurns 3b soll dringend benötigter Platz für Siedlungsentwicklung ermöglich werden. Insgesamt ist festzuhalten, dass insbesondere in einer abwanderungsgefährdeten Gemeinde wie Glurns das Interesse Wohnraum zu schaffen zumindest auf eine Stufe mit dem Interesse zum Schutz historischer Bausubstanz stehen sollte. Selbstverständlich wird der historische, kulturelle und touristische Wert der Stadtmauer anerkannt, gleichzeitig sollte dieser Wert nicht zum Nachteil für die lokale Bevölkerung werden. Eine Bebauung soll gegebenenfalls selbstverständlich im Einklang mit der vorhandenen Bausubstanz gewählt werden

Während die historische Stadtmauer zwar Sinnbild einer historischen Siedlungsabgrenzung ist, kann nicht davon gesprochen werden, dass sie deshalb prädestiniert für moderne Siedlungsabgrenzung ist. Denn seit der Errichtung im 16. Jahrhundert haben sich hinsichtlich Wohnformen, Haushaltsgrößen und -zusammensetzungen, Verkehr sowie Bau- und hygienestandarts grundlegendste Dinge verändert. Diesen Veränderungen muss in einem modernen

zione di autorimesse sotterranee.

Per quanto riguarda il vincolo di tutela monumentale indiretta, si richiama l'attenzione sulla distanza di 100 metri dalle mura cittadine, sulla base della quale viene definita la relativa fascia di tutela indiretta. Anziché limitare il divieto di edificazione alla fascia di 100 metri, tutte le aree anche solo parzialmente interessate da tale fascia sono state integralmente escluse dalla possibilità di edificazione, indipendentemente dalla loro estensione o posizione. L'area in questione si trova sostanzialmente già nella parte marginale della zona soggetta a tutela monumentale indiretta e interessa o compromette soltanto in misura minima gli assi visuali verso le mura cittadine. Ai fini delle successive fasi di elaborazione, l'area Glorenza 3 è stata suddivisa e ampliata nella sua parte meridionale. La porzione settentrionale, denominata Glorenza 3a, si trova entro una distanza di 100 metri dalle mura cittadine. In quest'area lo sviluppo dovrà concentrarsi sulla realizzazione di spazi verdi a servizio delle abitazioni e delle zone residenziali. Nell'area Glorenza 3b si intende invece consentire lo sviluppo insediativo, mettendo a disposizione superfici di cui il Comune ha urgente necessità. Nel complesso, si ritiene che, soprattutto in un Comune a rischio di spopolamento come Glorenza, l'interesse alla creazione di nuovi alloggi debba essere considerato almeno di pari importanza rispetto all'interesse alla tutela del patrimonio edilizio storico. Il valore storico, culturale e turistico delle mura cittadine viene naturalmente riconosciuto; allo stesso tempo, tuttavia, tale valore non dovrebbe tradursi in uno svantaggio per la popolazione locale. Un'eventuale edificazione dovrà naturalmente essere progettata in armonia con il patrimonio edilizio esistente

Sebbene le mura storiche rappresentino simbolicamente la delimitazione di un insediamento storico, non si può affermare che esse siano, per questo motivo, necessariamente predestinate a costituire il perimetro insediativo contemporaneo. Dalla loro costruzione nel XVI secolo, infatti, sono intervenuti cambiamenti fondamentali nelle forme dell'abitare, nelle dimensioni e nella composizione dei nuclei familiari, nella mobilità, nonché negli standard edilizi e igienico-sani-

Raumplanungsinstrument Rechnung getragen werden, es kann nicht rein an 500 Jahre alten Strukturen festgehalten werden, es muss mit Bedacht auch eine Weiterentwicklung möglich sein, um Glurns auch als Wohnort zu erhalten. Um die Einzigartigkeit der Stadtmauern nicht zu beeinträchtigen, wird also natürlich die Ermächtigung der Landeskonservatorin eingeholt, gleichzeitig wurde mit der Wahl der Lage der Zone Glurns 3 bereits auf eine verträgliche Erweiterungsmöglichkeit geachtet. So sollen auch innerörtliche Freiräume und Freiräume im Nahebereich der Stadtmauer erhalten werden, im Sinne einer modernen, kompakten und flächensparenden Siedlungsentwicklung und dem Modell der Stadt der kurzen Wege ist das Zusammenrücken verschiedener Bauzonen aber durchaus zu begrüßen. Darüber hinaus sind auch außerhalb der Stadtmauer die Entwicklungsmöglichkeiten durch landschaftliche Bannzonen begrenzt, weshalb zusätzlich auf zentrumsnahe Erweiterungszonen gesetzt werden muss.

tari. Un moderno strumento di pianificazione territoriale deve tenere conto di tali trasformazioni. Non è possibile attenersi esclusivamente a strutture risalenti a circa 500 anni fa, ma occorre consentire, con la dovuta attenzione e sensibilità, anche un'evoluzione dell'insediamento, al fine di preservare Glorenza come luogo di residenza. Per non compromettere l'unicità delle mura cittadine, sarà naturalmente richiesta l'autorizzazione della Soprintendente provinciale ai beni culturali. Al contempo, già nella scelta della localizzazione dell'area Glorenza 3 si è prestata particolare attenzione all'individuazione di una possibilità di espansione compatibile con il contesto storico e paesaggistico. Si intende pertanto preservare anche gli spazi liberi all'interno dell'abitato e nelle immediate vicinanze delle mura cittadine. Tuttavia, nell'ottica di uno sviluppo insediativo moderno, compatto e orientato al risparmio di suolo, nonché in linea con il modello della città dei brevi percorsi, l'avvicinamento e la continuità tra diverse zone edificabili sono daconsiderarsi elementi positivi. Inoltre, anche all'esterno delle mura cittadine, le possibilità di sviluppo risultano limitate dalla presenza di vincoli paesaggistici. Per tale motivo è necessario prevedere anche aree di espansione in prossimità del centro abitato.

Um in Glurns Entwicklungen zu ermöglichen und so ein reges Dorfleben aufrecht zu erhalten, Bedarf es Raum für Entwicklungsmöglichkeiten. Dieser ist durch die Stadtmauern und den damit verbundenen Regelungen stark eingeschränkt, weshalb auf eine sanfte Entwicklung auf der Fläche Glurns 4 zurückgegriffen werden sollte. Um diese Fläche nun doch teilweise in ihrer Nutzung zu erhalten wird die Erweiterungsfläche reduziert und die restliche Fläche als nicht bebaubar festgelegt.

Per consentire lo sviluppo di Glorenza e mantenere una comunità locale viva e dinamica, è necessario mettere a disposizione spazi adeguati alle future esigenze di sviluppo. Tali possibilità sono fortemente limitate dalla presenza delle mura cittadine e dalle relative disposizioni di tutela. Si ritiene pertanto opportuno prevedere uno sviluppo moderato e rispettoso del contesto nell'area Glorenza 4. Al fine di preservare almeno parzialmente l'attuale destinazione e le caratteristiche di tale superficie, l'area di espansione viene ridotta e la parte restante viene individuata come non edificabile.

Im Allgemeinen ist darauf zu achten, bestehende Siedlungsbereiche durch bauliche Verdichtungen nicht zu beeinträchtigen. Dies gilt für den Denkmalschutz genau wie für sonstige Siedlungsbereiche.

In generale, occorre garantire che gli interventi di densificazione edilizia non compromettano la qualità e le caratteristiche degli insediamenti esistenti. Tale principio si applica sia agli ambiti soggetti a tutela monumentale sia agli altri territori insediativi.

Im Bezug auf die Sanierung und Reaktivierung leerstehender, denkmalge-

In generale, occorre garantire che gli interventi di densificazione edilizia non

schützter Gebäude ist wieder auf die veränderten Ansprüche an moderne Wohngebäude hinzuweisen. Weiters muss neben finanziellen Aspekten auch auf zusätzliche bürokratische Hürden durch den Denkmalschutz hingewiesen werden. Dennoch kann hinsichtlich der Förderung bei der Sanierung und Reaktivierung leerstehender, denkmalgeschützter Gebäude sicherlich die Kommunikation und Kooperation zwischen Gemeinde, Bevölkerung und dem Amt für Bau- und Kunstdenkmäler verbessert werden.

compromettano la qualità e le caratteristiche degli insediamenti esistenti. Tale principio si applica sia agli ambiti soggetti a tutela monumentale sia agli altri territori insediativi. Per quanto riguarda il risanamento e la riattivazione degli edifici inutilizzati sottoposti a tutela monumentale, si richiama nuovamente l'attenzione sulle mutate esigenze dell'abitare contemporaneo. Oltre agli aspetti finanziari, occorre considerare anche gli ulteriori oneri burocratici derivanti dalle disposizioni in materia di tutela monumentale. Ciononostante, per quanto concerne le possibilità di incentivazione del risanamento e del recupero degli edifici storici inutilizzati, si ritiene che vi siano certamente margini per migliorare la comunicazione e la cooperazione tra il Comune, la popolazione e l'Ufficio Beni architettonici ed artistici.

Abteilung Mobilität:

Das Thema öffentlicher Nahverkehr wird im Gemeindeentwicklungsprogramm eher generell behandelt. Die Überlegungen zur Buslinie 273 zwischen Graun und Mals sind für die Gemeinde Glurns lediglich von sekundärer Bedeutung. Dass auch Glurns nach Inbetriebnahme der elektrifizierten Vinschgerbahn im Halbstundentakt auch halbstündlich angebunden werden soll (von Schluderns oder von Mals aus) ist kaum bis nicht berücksichtigt. Es wird angeregt zu prüfen, ob diese Entwicklung auch eine Chance für Maßnahmen für lokale Ansätze auf Gemeindeebene zur parallelen Verbesserung der Erreichbarkeit der Bahnhöfe darstellen kann. Begrüßt wird in diesem Zusammenhang der Vorschlag zum Bau eines neuen direkten Radwegs nach Mals.

Ripartizione Mobilità:

Il tema del trasporto pubblico locale viene trattato nel Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio in modo piuttosto generale. Le considerazioni relative alla linea autobus 273 tra Curon Venosta e Malles Venosta rivestono per il Comune di Glorenza soltanto un'importanza secondaria. Non viene considerato, o viene considerato solo in misura marginale, il fatto che, con l'entrata in esercizio della ferrovia della Val Venosta elettrificata e l'introduzione di una frequenza ferroviaria ogni mezz'ora, anche Glorenza dovrebbe essere collegata con una frequenza di 30 minuti, da Sluderno oppure da Malles Venosta. Si suggerisce di verificare se tale sviluppo possa rappresentare anche un'opportunità per adottare misure a livello comunale volte a migliorare parallelamente l'accessibilità alle stazioni ferroviarie attraverso interventi locali. In questo contesto viene accolto favorevolmente il progetto di realizzazione di una nuova pista ciclabile diretta verso Malles Venosta

Stellungnahme:

Die Elektrifizierung der Vinschgerbahn und die damit einhergehende Frequenzerhöhung wird für die gesamte Region als Chance angesehen. Auch die Anbindung von Glurns selbst an die Bahnhöfe soll an diese Frequenzerhöhung angepasst werden. Dies

Presa di posizione:

L'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta e il conseguente aumento della frequenza dei collegamenti ferroviari sono considerati un'opportunità per l'intera regione. Anche i collegamenti tra Glorenza e le stazioni ferroviarie dovranno essere adeguati a

ist im Mobilitäts- und Erreichbarkeitsprogramm bereits festgehalten.

tale aumento della frequenza. Questo obiettivo è già stato previsto nel Programma della mobilità e dell'accessibilità.

Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung (Amt für Landesplanung und Kartografie):

Ripartizione Natura, Paesaggio e Sviluppo del territorio (Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia):

Das Amt für Raumplanung und Kartografie hat kürzlich das Ausarbeitungsverfahren des Landesstrategischen Plans (LSP) abgeschlossen, eines mittel- und langfristigen Planungsinstruments gemäß Art. 43 des Landesgesetzes Nr. 9/2018, das unter anderem die sektoralen Leitlinien und Vorgaben für eine nachhaltige soziale und wirtschaftliche Entwicklung des städtischen und ländlichen Raums festlegt. Der LSP verfolgt insbesondere die Zielsetzungen gemäß Artikel 2 des Gesetzes „Raum und Landschaft". Primäres Ziel des Strategischen Plans ist es, Leitlinien zur Eindämmung des Bodenverbrauchs (Art. 2, Absatz 1, Buchstabe m) festzulegen, um der Zersiedelung entgegenzuwirken, und eine kompakte Siedlungsstruktur zu fördern, auch durch die Aufwertung des bestehenden Gebäudebestands (Art. 2, Absatz 1, Buchstabe i).

L'Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia ha recentemente concluso l'iter di elaborazione del Piano Strategico Provinciale (PSP), strumento pianificatorio del medio e lungo periodo previsto dall'art. 43 della legge provinciale n. 9/2018 che stabilisce, tra il resto, gli indirizzi e le direttive di settore ai fini dello sviluppo sociale ed economico sostenibile del territorio urbano e rurale. Il PSP persegue nello specifico le finalità di cui all'articolo 2 della legge "Territorio e paesaggio". Obiettivo primario del Piano Strategico è definire le linee guida per il contenimento del consumo del suolo (art. 2, comma 1, lettera m) a contrasto della dispersione edilizia, in promozione di una struttura insediativa compatta anche attraverso la valorizzazione del patrimonio edilizio esistente (art. 2, comma 1, lettera i).

Derzeit wurde das Genehmigungsverfahren des LSP jedoch noch nicht eingeleitet; daher sind die im Plan enthaltenen Vorgaben – einschließlich der Berechnungsmethoden zum Bodenverbrauch und der für dessen Eindämmung festgelegten Parameter – aktuell nicht verbindlich.

Ad oggi, tuttavia, il procedimento di approvazione del PSP non è ancora stato avviato, pertanto le indicazioni che il piano contiene, compresi i metodi di calcolo riguardanti il consumo di suolo e i parametri fissati per il suo contenimento, non sono al momento vincolanti.

Positiv hervorzuheben ist der in sämtlichen Gemeindeentwicklungsprogrammen enthaltene Verweis auf die Verringerung der Auswirkungen der Bodenversiegelung. Diese soll durch die Minderung neuer Versiegelungen sowie durch wirksame Entsiegelungsmaßnahmen erfolgen. Der letztgenannten Art von Maßnahmen ist ein eigener Artikel der Durchführungsbestimmungen gewidmet, nämlich Art. 16. Dieses Ziel läuft jedoch Gefahr, allgemein und unverbindlich zu bleiben, da die für entsprechende Maßnahmen vorgesehenen Flächen weder mengenmäßig bestimmt noch kartografisch festgelegt wurden. Eine vertiefte Bearbeitung dieses Themas würde eine wirksamere Planung künftiger Entsiegelungsmaßnahmen ermöglichen.

È apprezzabile il richiamo, presente in ogni PTSCP, alla riduzione dell'impatto dell'impermeabilizzazione mediante mitigazione delle nuove sigillazioni e attraverso misure di effettiva desigillazione. A quest'ultima tipologia di intervento è dedicato uno specifico articolo delle norme di attuazione (art. 16). Tale obiettivo rischia tuttavia di rimanere generico, poiché le aree da destinare a tali interventi non sono state quantificate né sono state individuate nella cartografia. Un approfondimento in questa direzione consentirebbe una pianificazione più efficace dei futuri interventi di desigillazione.

Stellungnahme:

Da der LSP aktuell noch nicht öffentlich zur Verfügung steht, konnten die Formulierten Maßnahmen in die Ausarbeitung des GProRL von Glurns noch nicht inkorporiert werden.

Die Ziele aus Artikel 16 der Durchführungsbestimmungen werden durchaus konkret räumlich verortet, entsprechende Flächen finden sich im Landschaftsentwicklungsprogramm.

Presa di posizione:

Poiché il Piano strategico paesaggistico (LSP) non è attualmente ancora disponibile al pubblico, le misure ivi formulate non hanno potuto essere integrate nell'elaborazione del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) di Glorenza.

Gli obiettivi di cui all'articolo 16 delle disposizioni di attuazione sono tuttavia concretamente localizzati sul territorio. Le relative superfici sono individuate nel Programma di sviluppo del paesaggio.

Der Gemeinderat erachtet das vorgelegte Programm für Raum und Landschaft mitsamt seiner Inhalte und Vorgaben hinsichtlich Siedlungsentwicklung, Landschaft und Mobilität als geeignet für eine umweltverträgliche Gemeindeentwicklung.

Dies alles vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in die Unterlagen des Programmentwurfes, einschließlich der Unterlagen zur strategischen Umweltprüfung (SUP), befürwortet der Gemeinderat die Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms.

Il Consiglio comunale ritiene che il presente programma, con i suoi contenuti e le sue prescrizioni in materia di sviluppo insediativo, paesaggio e mobilità, sia idoneo per uno sviluppo comunale sostenibile dal punto di vista ambientale.

Tutto ciò premesso e vista la documentazione della proposta di programma, compresa quella relativa alla valutazione ambientale strategica (VAS), il Consiglio comunale è favorevole all'approvazione del programma di sviluppo comunale.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

i+nPqX3Ys9QEXZYJ6pWyYROSVFNmw HPiFBWPGUEgPPU=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Visto lo statuto vigente del Comune di Glorenza;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige , approvato con L.R. del 3 maggio 2018. n. 2

Visti i pareri ai sensi dell'articolo 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Impronta digitale parere tecnico:

i+nPqX3Ys9QEXZYJ6pWyYROSVFNmw HPiFBWPGUEgPPU=

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDERAT

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

mit Nr. 12 Ja-Stimmen, Nr. 0 Nein-Stim-

con n° 12 voti favorevoli, n° 0 voti con-

men und Nr. 0 Stimmenthaltungen, bei Nr. 12 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, mittels offener Abstimmung in öffentlicher Sitzung:

1. wie in den Prämissen und in den beiliegenden Unterlagen enthalten und begründet, die Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) gemäß Art. 51 und 53 des Landesgesetzes Nr. 9/ 2018 „Raum und Landschaft“: Definitiver Beschluss über den Programmentwurf.

2. Hinsichtlich der Stellungnahme der Landeskommission für Raum und Landschaft gelten die in den Prämissen dargelegten Begründungen. Die Abgrenzung des Siedlungsgebietes erfolgen in Übereinstimmung mit der Stellungnahme der Landeskommission für Raum und Landschaft vom 28.05.2026 und unter Berücksichtigung des Gutachtens des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler.

3. Hinsichtlich der Gutachten der Landesämter gelten die in den Prämissen dargelegten Begründungen, auf welche ausdrücklich verwiesen wird.

4. Hinsichtlich der eingebrachten Anmerkung gilt die in den Prämissen dargelegte Begründung und wird vom Gemeinderat angenommen.

5. Hinsichtlich strategischer Umweltprüfung verweist der Gemeinderat auf die Stellungnahme der Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für das Verfahren der strategischen Umweltprüfung (SUP).

6. Die folgenden Unterlagen sind wesentliche Bestandteile des vorliegenden Beschlusses:

1. Analyse:

- 1.0 Bericht Ist-Zustandsanalyse;
  - 1.1 Sozioökonomisches System, Siedlungssystem und Infrastruktursystem;
    - 1.1 K1 Siedlungsentwicklung und Bodenverbrauch;
    - 1.1 K2 Bodennutzung;
    - 1.1 K3 Infrastrukturen;
    - 1.1 K4 Vorhandene Dienste;
    - 1.1 K5 Erreichbarkeit der Dienste im urbanen Gefüge;

trari e n° 0 voti astenuti, con n° 12 consiglieri presenti e votanti, mediante votazione palese in seduta pubblica:

1. come contenuto e motivato nelle premesse e nella documentazione allegata, l’approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai sensi degli art. 51 e 53 della legge provinciale n. 9/2018 “Territorio e paesaggio”: Delibera definitiva sulla proposta di programma.

2. Per quanto riguarda il parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio, valgono le motivazioni esposte nelle premesse. La delimitazione dell'area insediabile avviene in conformità con il parere della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio di data 28.05.2026 e tenendo conto della perizia dell’Ufficio Ufficio Beni architettonici e artistici.

3. Per quanto riguarda i pareri dei vari uffici provinciali, valgono le motivazioni esposte nelle premesse, alle quali si fa espressamente riferimento.

4. Per quanto riguarda la osservazione presentata, vale la motivazione esposta nelle premesse e viene accolta dal Consiglio comunale.

5. Per quanto riguarda la valutazione ambientale strategica il Consiglio comunale rimanda al parere della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio come autorità competente per la procedura di valutazione ambientale strategica (VAS).

6. La seguente documentazione è parte essenziale della presente delibera:

1. Analisi:

- 1.0 Relazione Quadro conoscitivo;
  - 1.1 Sistema socioeconomico, sistema insediamenti e sistema infrastrutture;
    - 1.1 K1 Evoluzione degli insediamenti e consumo del suolo;
    - 1.1 K2 Uso del suolo;
    - 1.1 K3 Infrastrutture;
    - 1.1 K4 Servizi esistenti;
    - 1.1 K5 Raggiungibilità dei

        - 1.1 K6 Landwirtschaftliche Typologien (LAFIS);
        - 1.1 K7 Verteilungskarte der Bevölkerung nach Altersklassen;
    - 1.2 Bericht Leerstandserhebung und Restbaukapazität;
        - 1.2 K1 Identifizierung von Verdichtungspotentiale;
        - 1.2 K2 Restbaukapazitäten;
    - 1.3 Bericht Mobilität und Erreichbarkeit;
        - 1.3 K1 Mobilitätsplan;
    - 1.4 Bericht Landschaft, Grünräume und Landwirtschaft;
        - 1.4 K1 Strukturelle Karte des Gemeindegebietes;
        - 1.4 K2 Landschaftsplan;
        - 1.4 K3 Ökologisches Netzwerk;
        - 1.4 K4 Waldtypologien;
        - 1.4 K5 Durchgrünung/Urbane Grünflächen und öffentliche Freiräume;
        - 1.4 K6 Touristisches und Erholungsangebot;
    - 1.5 Bericht Ensembleschutz;
    - 1.6 Bericht Tourismus;
    - 1.7 Bericht Eignung zur Besiedelung;
        - 1.7 K1 Gefahrenzonen;
        - 1.7 K2 Bannzonen;
        - 1.7 K3 Eignung des Gebiets zur Besiedelung;
    - 1.8 Bericht Umwelt und Klima;
        - 1.8 K1 Bodenqualität;
        - 1.8 K2 Sonneneinstrahlung / Beschattung;
- Zusammenfassende SWOT-Analyse.

2. Programm:

- 2.1 K1 Entwicklung und Abgrenzung des Siedlungsgebietes;
- 2.2 K1 Landschaftsentwicklungsprogramm;
- 2.3 K1 Mobilitäts- und Erreichbarkeitsprogramm;
- 2.4 Tourismusentwicklung: Programmatischer Teil.
- 2.5 Bericht Programmatischer Teil;
- 2.6 Umweltbericht;
- 2.7 Durchführungsbestimmungen;
- 2.8 Durchführungsprogramm

3. Partizipation:

- Zusammenfassung der Partizipation
- Ergebnis Partizipationsprozess
    - Auswertung Megatrend Workshop

servizi nel tessuto urbano;
        - 1.1 K6 Tipologie agricole (SIAF);
        - 1.1 K7 Distribuzione della popo-lazione suddivisa per classi di età;
    - 1.2 relazione censimento degli edifici vuoti e capacità residua;
        - 1.2 K1 Identificazione del potenziale densificazione;
        - 1.2 K2 Capacità residua;
    - 1.3 relazione mobilità e accessibilità;
        - 1.3 K1 Carta della mobilità;
    - 1.4relazione paesaggio, spazi verdi e agrivoltura;
        - 1.4 K1 Carta strutturale del territorio comunale;
        - 1.4 K2 Piano paesaggistico;
        - 1.4 K3 Carta rete ecologica;
        - 1.4 K4 Tipologie forestali;
        - 1.4 K5 Permeabilità verde / verde e spazi pubblici urbani;
        - 1.4 K6 Sistema turistico e ricreativo;
    - 1.5 relazione tutela degli insiemi;
    - 1.6 relazione turismo;
    - 1.7 relazione idoneità insediativa;
        - 1.7 K1 Vincoli idrogeologici;
        - 1.7 K2 Fasce di rispetto
        - 1.7 K3 idoneità insediativa;
    - 1.8 relazione ambiente e clima;
        - 1.8 K1 Qualità dei terreni;
        - 1.8 K2 Soleggiamento / ombreggiatura;
- analisi riassuntiva SWOT.

2. Programma:

- 2.1 K1 Sviluppo e delimitazione dell'area insediabile;
- 2.2 K1 Programma dello sviluppo del paesaggio;
- 2.3 K1 Programma di sviluppo della mobilità e accessibilità;
- 2.4 Sviluppo del turismo: Parte programmatica.
- 2.5 Relazione parte programmatica;
- 2.6 Rapporto ambientale;
- 2.7 Norme di attuazione;
- 2.8 Cronoprogramma

3. Partecipazione:

- Sintesi della partecipazione
- Risultato del processo di partecipazione
    - Risultati del workshop di idee
    - Risultati gruppo direttivo

- Ergebnisse Steuerungsgruppe
- Auswertung der Ergebnisse Bürgerbefragung

- Risultati dell'indagine pubblica

7. Den Ratsbeschluss mit der erforderlichen Dokumentation unverzüglich der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung zu übermitteln;

7. Di trasmettere immediatamente la delibera consiliare e la documentazione necessaria alla ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio;

8. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgaben zu Lasten des laufenden Haushaltsvoranschlages erwachsen;

8. di annotare che la presente deliberazione non comporta impegni di spesa a carico del bilancio di previsione;

festzuhalten, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden kann.

Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale opposizione alla presente delibera ed entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

N. Nr.	*Importo* *Betrag*	*Centro di costo* *Kostenstelle*	*Capitolo* *Kapitel*	*Anno di competenza* *Kompetenzjahr*	*Disponibilità* *Verfügbarkeit*	*N. impegno* *Verpflichtung Nr.*	*Data* *Datum*
			/				

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER VORSITZENDE – IL PRESIDENTE
Wallnöfer Erich Josef

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Glurns am

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

28.10.2026

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

08.11.2026

gemäß Art.79, 1. Absatz, des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell’art. 79, 1 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister